

A2.11.2 Wyrażenia czasowe w czasie przeszłym: zwykle, nagle...

Expressões temporais no passado: *zwykle, nagle...*



As expressões temporais ajudam a reconhecer o aspeto do verbo, porque indicam se a ação era repetida ou durava no tempo (aspeto imperfetivo), ou se aconteceu uma única vez e foi concluída (aspeto perfetivo).

1. Usamos o aspeto imperfetivo quando a ação durou algum tempo ou se repetia no passado.
2. Usamos o aspeto perfetivo quando a ação foi concluída ou quando foi realizada apenas uma vez.

Aspekt niedokonany (*Aspeto imperfetivo*)

Aspekt dokonany (*Aspeto perfetivo*)

Aspekt niedokonany lub dokonany (*Aspeto imperfetivo ou perfetivo*)

Przez cały tydzień pracowaliśmy nad ważnym projektem. (*Durante toda a semana trabalhámos num projeto importante.*)

Nagle samochód uderzył w drzewo. (*De repente o carro bateu numa árvore.*)

Nigdy nie spóźniłem się do pracy. (*Nunca me atrasei para o trabalho.*)

Często wzywaliśmy policję do naszych sąsiadów. (*Muitas vezes chamávamos a polícia por causa dos nossos vizinhos.*)

Wreszcie zamieszkaliśmy bliżej centrum. (*Finalmente mudámo-nos para mais perto do centro.*)

Podczas remontu mieszkaliśmy u rodziców. (*Durante a remodelação, morámos em casa dos pais.*)

Dawniej pracowałem jako ratownik. Pogotowie **w końcu** przyjechało. (*Antigamente trabalhei como socorrista.*) (*A ambulância finalmente chegou.*)

Ostatni raz widziałam cię trzy lata temu. (*A última vez que te vi foi há três anos.*)

Co godzinę wychodził na papierosa. (*De hora a hora saía para fumar um cigarro.*)

Pewnego dnia postanowiłem dołączyć do straży pożarnej. (*Um dia decidi juntar-me aos bombeiros.*)

Podczas interwencji policja zamknęła całą ulicę. (*Durante a intervenção, a polícia fechou a rua inteira.*)

Zmienialiśmy samochód **co dwa lata**. (*Trocávamos de carro de dois em dois anos.*)

W pewnym momencie ktoś krzyknął „Pomocy!”. (*A certa altura alguém gritou "Socorro!"*.)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. _____ ktoś krzyknął „Pomocy!” i wszyscy pobiegli w stronę ulicy. (*De repente, alguém gritou "Socorro!" e todos correram na direção da rua.*)
a. Przez cały tydzień b. Zwykle c. Nagle d. Często
2. _____ czekaliśmy na pogotowie pod blokiem. (*Durante toda a noite, esperamos pela ambulância embaixo do prédio.*)
a. Przez cały wieczór b. Wreszcie c. Ostatni raz d. Nagle

3. _____ często dzwoniłem na 112, bo w pracy było dużo zagrożeń. (*Antigamente, eu ligava com frequência para o 112, porque no trabalho havia muitos perigos.*)
a. Pewnego dnia b. Dawniej c. W pewnym momencie d. Nagle
4. _____ straż pożarna zamknęła wejście do budynku. (*Durante a evacuação, o corpo de bombeiros fechou a entrada do prédio.*)
a. Nigdy b. Podczas ewakuacji c. Co godzinę d. Wreszcie

1. Nagle 2. Przez cały wieczór 3. Dawniej 4. Podczas ewakuacji

2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. (Przez cały tydzień) ___ pracowałem nad raportem, bo mieliśmy dużo poprawek.

(Durante toda a semana eu trabalhava no relatório, porque tínhamos muitas correções.)

2. (Nagle) ___ autobus odjechał i musiałem wziąć taksówkę.

(De repente o autocarro partiu e tive de apanhar um táxi.)

3. (Często) ___ dzwoniliśmy na infolinię, bo system często nie działał.

(Frequentemente ligávamos para a linha de apoio, porque o sistema muitas vezes não funcionava.)

4. (Wreszcie) ___ przeprowadziliśmy się bliżej pracy i dojazd jest krótszy.

(Por fim mudámo-nos para mais perto do trabalho e o trajeto é mais curto.)

1. Przez cały tydzień pracowałem nad raportem, bo mieliśmy dużo poprawek. 2. Nagle autobus odjechał i musiałem wziąć taksówkę. 3. Często dzwoniliśmy na infolinię, bo system często nie działał. 4. Wreszcie przeprowadziliśmy się bliżej pracy i dojazd jest krótszy.